

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU MARDI 5 MAI 1931

Rapport de la Commission des Finances, chargée de l'examen du Projet de Loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1929 et antérieurs et à l'exercice 1930.

(Voir les n^{os} 40, 166 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 29 et 30 avril 1931.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN DINSDAG 5 MEI 1931

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende machtiging van regelingen en toekenning van aanvullende kredieten voor uitgaven in verband met de dienstjaren 1929 en vroegere en met het dienstjaar 1930.

(Zie de n^os 40, 166 en de Liandeligen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 29 en 30 April 1931).

Présents : MM. LAFONTAINE, président; FRANÇOIS, HUYSMANS (A.), LABOULLE, MOYERSON, MULLIE, OHN, PHILIPS, PIERLOT, RONVAUX, DE CLERCQ et le baron DE MÉVIUS, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Par le projet de loi qui vous est soumis, le Gouvernement demande que le Sénat approuve des dépenses supplémentaires à concurrence de fr. 150,371,915.43 pour les exercices 1929 et antérieurs, et pour la somme de fr. 555,186,215.32 à imputer sur l'exercice 1930, soit, au total, pour la somme réellement importante de plus de 700 millions. Tout en regrettant que les nécessités budgétaires forcent le Gouvernement à nous demander le vote de ce projet de loi, votre Commission, par 7 voix contre 5, a l'honneur de vous en proposer l'adoption.

Le vote de ce projet qui, dans son article 8, autorise le Gouvernement à recourir à l'emprunt pour couvrir l'excédent de ces dépenses sur les recettes de l'État, a une certaine urgence et nous prions le Sénat de

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

In het U voorgelegde wetsontwerp vraagt de Regeering dat de Senaat de aanvullende uitgaven zou goedkeuren tot een bedrag van fr. 150,371,915.43 voor de dienstjaren 1929 en vroegere, en voor de som van fr. 555,186,215.32 aan te rekenen op het dienstjaar 1930, te zamen het werkelijk hooge bedrag van meer dan 700 millioen. Ofschoon zij betreurt dat de behoeften van de begroting de Regeering verplichten ons de goedkeuring van dit wetsontwerp te vragen, heeft uw Commissie, met 7 tegen 5 stemmen, de eer U de aanneming daarvan voor te stellen.

De goedkeuring van dit ontwerp dat, in zijn artikel 8, de Regeering machtigt haar toevlucht te nemen tot een leening om het overschot van de uitgaven op de ontvangsten van den Staat te dekken, is tamelijk spoed-

bien vouloir en mettre la discussion en tête de son ordre du jour.

Votre Commission des Finances constate une fois de plus avec regret que, malgré la loi du 20 juillet 1921 sur les dépenses engagées et les crédits nécessaires, — loi due à son initiative — que l'ère des régularisations et des crédits supplémentaires n'est pas fermée. Dans le cas actuel elle ne peut en faire grief au Gouvernement, beaucoup des crédits sollicités résultant de l'application de barèmes existants à caractère non limitatif et du vote de lois récentes par le Parlement. Tout ce qui concerne les non-valeurs et remboursements n'exige aucune sortie de caisse et n'est que de la comptabilité.

Tous les détails du projet — et qui seraient trop longs à expliquer dans un rapport d'autant plus succinct qu'une décision prompte serait désirable — se trouvent dans l'Exposé des Motifs (document n° 40 de la Chambre) et dans le rapport présenté à la Chambre par l'honorable M. Brusselmans, rapport où il regrette comme nous la façon très large dont sont interprétés l'article 115 de la Constitution et la loi de 1921 sur la comptabilité de l'État.

La Chambre des Représentants a adopté le projet dans sa séance du 30 avril 1931 par 96 voix contre 70 et 1 abstention. Votre Commission des Finances par 7 voix contre 5 vous en propose également l'adoption. Le présent rapport a été approuvé par 7 voix contre 5.

Le Président,
H. LAFONTAINE.

Le Rapporteur,
Baron DE MÉVIUS.

eischend en wij verzoeken den Senaat het bovenaan zijn dagorde te willen plaatsen.

Eens temeer spijt het uw Commissie te moeten vaststellen dat, ondanks de wet van 20 Juli 1921 op de betaalbaar gestelde uitgaven en de noodige kredieten, — wet aan haar initiatief te danken —, het tijdperk van de regelingen en de aanvullende kredieten nog niet voorbij is. In dit geval mag zij dit de Regeering niet euvel duiden, daar vele kredieten het gevolg zijn van de toepassing der bestaande, niet beperkende barema's en van de goedkeuring van de jongste wetten door het Parlement. Al wat de onwaarden en terugbetalingen betreft vergt geen gelduitgave en is louter comptabiliteit.

Al de bijzonderheden van het ontwerp — te lang om in een bondig verslag te vermelden, dat om een spoedige oplossing verzoekt — zijn te vinden in de Memorie van Toelichting (stuk n° 40 van de Kamer) en in het verslag bij de Kamer door den heer Brusselmans ter tafel gelegd, verslag waarin hij met ons de zeer ruime wijze betreurt waarop artikel 115 van de Grondwet en de wet van 1921 op de Staats-comptabiliteit worden verklaard.

De Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft op 30 April 1931, met 96 tegen 70 stemmen en 1 onthouding, het ontwerp goedgekeurd. Met 7 tegen 5 stemmen stelt uw Commissie U eveneens de goedkeuring ervan voor. Dit verslag werd met 7 tegen 5 stemmen aangenomen.

De Voorzitter,
H. LAFONTAINE.

De Verslaggever,
Baron DE MÉVIUS.